

# **Coface Services Ecuador S.A.**

*Estados Financieros por el Año Terminado  
el 31 de Diciembre del 2011 e Informe de  
los Auditores Independientes*



## **INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los Señores Accionistas de  
Coface Services Ecuador S.A.:

### ***Informe sobre los estados financieros***

Hemos auditado los estados financieros que se adjuntan de Coface Services Ecuador S.A., que comprenden el balance general al 31 de diciembre del 2011 y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio de los accionistas y de flujos de caja por el año terminado en esa fecha y un resumen de las políticas contables significativas y otras notas explicativas.

### ***Responsabilidad de la Gerencia de la Compañía por los estados financieros***

La gerencia de la Compañía es responsable de la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador, y del control interno determinado por la gerencia como necesario para permitir la preparación de los estados financieros libres de errores materiales, debido a fraude o error.

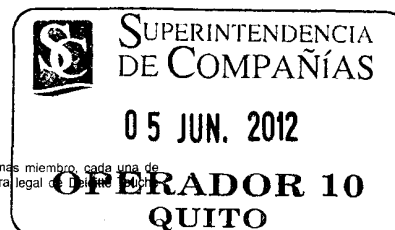
### ***Responsabilidad del Auditor***

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas internacionales de auditoría. Dichas normas requieren que cumplamos con requisitos éticos y planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores materiales.

Una auditoría comprende la realización de procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los saldos y revelaciones presentadas en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de error material en los estados financieros debido a fraude o error. Al efectuar esta evaluación de riesgo, el auditor toma en consideración los controles internos relevantes para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de la Compañía a fin de diseñar procedimientos de auditoría apropiados a las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la Compañía. Una auditoría también comprende la evaluación de que las políticas contables utilizadas son apropiadas y de que las estimaciones contables hechas por la gerencia son razonables, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros.

Deloitte se refiere a Deloitte Touche Tohmatsu Limited, sociedad privada de responsabilidad limitada en el Reino Unido, y a su red de firmas miembro, cada una de ellas como una entidad legal única e independiente. Conozca en [www.deloitte.com/ec/conozcanos](http://www.deloitte.com/ec/conozcanos) la descripción detallada de la estructura legal de Deloitte Touche Tohmatsu limited y sus firmas miembro.

Member of Deloitte Touche Tohmatsu



Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión de auditoría.

### *Opinión*

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos materiales, la posición financiera de Coface Services Ecuador S.A. al 31 de diciembre del 2011, el resultado de sus operaciones y sus flujos de caja por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

### *Asunto de énfasis*

La Compañía está en causal de disolución de acuerdo con la Superintendencia de Compañías. Sin calificar nuestra opinión informamos que, tal como se explica con más detalle en la Nota 2, la Compañía prepara sus estados financieros en base a Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de Información Financiera. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la posición financiera, resultados de operación y flujos de caja de Coface Services Ecuador S.A. de acuerdo con principios de contabilidad y prácticas generalmente aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a los de la República del Ecuador.



Quito, Mayo 20, 2012  
Registro No. 019



Jorge Brito  
Licencia No. 21540

**COFACE SERVICES ECUADOR S.A.**

**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2011**

| <b><u>ACTIVOS</u></b>                         | <b><u>Notas</u></b> | <b><u>2011</u></b>                | <b><u>2010</u></b> |
|-----------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|--------------------|
|                                               |                     | <b>(en miles de U.S. dólares)</b> |                    |
| ACTIVOS CORRIENTES:                           |                     |                                   |                    |
| Caja y equivalentes de caja                   | 3                   | 187                               | 82                 |
| Cuentas por cobrar comerciales                |                     | 36                                | 32                 |
| Cuentas por cobrar a compañías relacionadas   | 4                   | 53                                | 341                |
| Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar |                     | <u>64</u>                         | <u>43</u>          |
| Total activos corrientes                      |                     | <u>340</u>                        | <u>498</u>         |
| EQUIPOS:                                      | 5                   |                                   |                    |
| Instalaciones                                 |                     | 15                                | 15                 |
| Equipo de cómputo                             |                     | 73                                | 73                 |
| Muebles y enseres                             |                     | 32                                | 32                 |
| Equipo de oficina                             |                     | <u>19</u>                         | <u>19</u>          |
| Total                                         |                     | 139                               | 139                |
| Menos depreciación acumulada                  |                     | <u>93</u>                         | <u>82</u>          |
| Equipos, neto                                 |                     | <u>46</u>                         | <u>57</u>          |
| OTROS ACTIVOS                                 |                     | <u>8</u>                          | <u>9</u>           |
| TOTAL                                         |                     | <u>394</u>                        | <u>564</u>         |

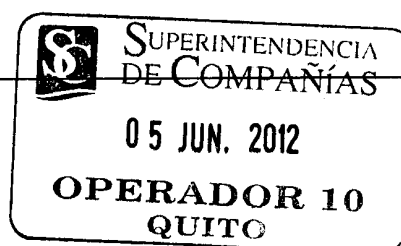
Ver notas a los estados financieros

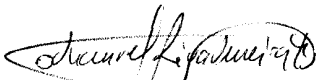


Walter Burke  
Gerente General

**PASIVOS Y PATRIMONIO  
DE LOS ACCIONISTAS**

|                                                   | <b><u>Notas</u></b> | <b><u>2011</u></b><br>(en miles de U.S. dólares) | <b><u>2010</u></b> |
|---------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------|--------------------|
| PASIVOS CORRIENTES:                               |                     |                                                  |                    |
| Cuentas por pagar                                 |                     | 48                                               | 39                 |
| Cuentas por pagar a compañías relacionadas        |                     | 87                                               | 93                 |
| Participación a empleados                         | 6                   | 7                                                | 9                  |
| Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar | 9                   | <u>65</u>                                        | <u>92</u>          |
| Total pasivos corrientes                          |                     | <u>207</u>                                       | <u>233</u>         |
| OBLIGACIÓN A LARGO PLAZO                          |                     |                                                  |                    |
|                                                   | 10                  | <u>86</u>                                        | <u>86</u>          |
| PROVISIONES PARA JUBILACIÓN Y<br>DESAHUCIO        |                     |                                                  |                    |
|                                                   |                     | <u>-</u>                                         | <u>15</u>          |
| PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:                    |                     |                                                  |                    |
|                                                   | 11                  |                                                  |                    |
| Capital social                                    |                     | 632                                              | 632                |
| Reserva legal                                     |                     | 22                                               | 22                 |
| Déficit acumulado                                 |                     | <u>(553)</u>                                     | <u>(424)</u>       |
| Patrimonio de los accionistas                     |                     | <u>101</u>                                       | <u>230</u>         |
| TOTAL                                             |                     | <u>394</u>                                       | <u>564</u>         |



  
Fernando Rivadeneira  
Gerente Financiero

  
Mireya Sotalín  
Contadora

**COFACE SERVICES ECUADOR S.A.**

**ESTADO DE RESULTADOS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2011**

---

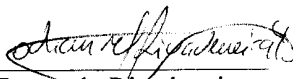
|                                                                      | <u>Notas</u> | <u>2011</u><br>(en miles de U.S. dólares) | <u>2010</u>  |
|----------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------|--------------|
| INGRESOS POR SERVICIOS                                               | 12           | 423                                       | 1,115        |
| GASTOS DE OPERACIÓN                                                  | 12           | <u>380</u>                                | <u>1,075</u> |
| UTILIDAD DE OPERACIONES                                              |              | 43                                        | 40           |
| OTROS INGRESOS (GASTOS):                                             |              |                                           |              |
| Intereses pagados                                                    |              | (2)                                       | (3)          |
| Otros ingresos, neto                                                 |              | <u>8</u>                                  | <u>24</u>    |
| Total                                                                |              | <u>6</u>                                  | <u>21</u>    |
| UTILIDAD ANTES DE PARTICIPACIÓN A<br>EMPLEADOS E IMPUESTO A LA RENTA |              | <u>49</u>                                 | <u>61</u>    |
| MENOS:                                                               |              |                                           |              |
| Participación a empleados                                            | 6            | 7                                         | 9            |
| Impuesto a la renta                                                  | 7            | <u>10</u>                                 | <u>12</u>    |
| Total                                                                |              | <u>17</u>                                 | <u>21</u>    |
| UTILIDAD NETA                                                        |              | <u>32</u>                                 | <u>40</u>    |

Ver notas a los estados financieros

---

  
Walter Burke  
Gerente General

---

  
Fernando Rivadeneira  
Gerente Financiero

---

  
Mireya Sotalín  
Contadora

**COFACE SERVICES ECUADOR S.A.**

**ESTADO DE PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2011**

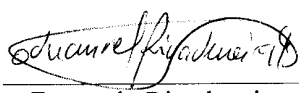
---

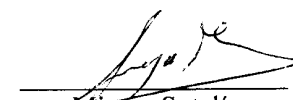
|                                    | <u>Capital<br/>Social</u> | <u>Reserva<br/>Legal</u><br>... (en miles de U.S. dólares) ... | <u>Déficit<br/>Acumulado</u> | <u>Total</u> |
|------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------|
| Saldos al 31 de diciembre del 2010 | 632                       | 4                                                              | (446)                        | 190          |
| Utilidad neta                      |                           |                                                                | 40                           | 40           |
| Transferencia                      | —                         | <u>18</u>                                                      | <u>(18)</u>                  | —            |
| Saldos al 31 de diciembre del 2010 | 632                       | 22                                                             | (424)                        | 230          |
| Utilidad neta                      |                           |                                                                | 32                           | 32           |
| Dividendos pagados                 | —                         | —                                                              | <u>(161)</u>                 | <u>(161)</u> |
| Saldos al 31 de diciembre del 2011 | <u>632</u>                | <u>22</u>                                                      | <u>(553)</u>                 | <u>101</u>   |

Ver notas a los estados financieros

---

  
Walter Burke  
Gerente General

  
Fernando Rivadeneira  
Gerente Financiero

  
Mireya Sotalín  
Contadora

**COFACE SERVICES ECUADOR S.A.**

**ESTADO DE FLUJOS DE CAJA  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2011**

---

|                                                                             | <b><u>2011</u></b><br><b>(en miles de U.S. dólares)</b> | <b><u>2010</u></b><br><b>(en miles de U.S. dólares)</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| FLUJOS DE CAJA DE (EN) ACTIVIDADES DE OPERACIÓN:                            |                                                         |                                                         |
| Recibido de clientes                                                        | 714                                                     | 1,028                                                   |
| Pagado a proveedores y empleados                                            | (439)                                                   | (1,219)                                                 |
| Participación a empleados                                                   | (9)                                                     | (47)                                                    |
| Impuesto a la renta                                                         | (8)                                                     | (52)                                                    |
| Otros ingresos, neto                                                        | <u>8</u>                                                | <u>184</u>                                              |
| Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades de operación        | <u>266</u>                                              | <u>(106)</u>                                            |
| FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE INVERSIÓN:                                 |                                                         |                                                         |
| Adquisición de equipos                                                      |                                                         | (8)                                                     |
| Disminución de inversiones                                                  | <u>      </u>                                           | <u>68</u>                                               |
| Efectivo neto proveniente de actividades de inversión                       | <u>-</u>                                                | <u>60</u>                                               |
| FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE<br>FINANCIEAMIENTO                         |                                                         |                                                         |
| Dividendos pagados y efectivo utilizado en actividades de<br>financiamiento | (161)                                                   | <u>-</u>                                                |
| CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA:                                                |                                                         |                                                         |
| Incremento (disminución) neto durante el año                                | 105                                                     | (46)                                                    |
| SalDOS al comienzo del año                                                  | <u>82</u>                                               | <u>128</u>                                              |
| SALDOS AL FIN DEL AÑO                                                       | <u>187</u>                                              | <u>82</u>                                               |

(Continúa...)

**COFACE SERVICES ECUADOR S.A.**

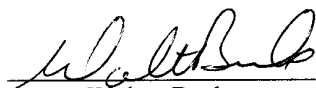
**ESTADO DE FLUJOS DE CAJA (Continuación...)  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2011**

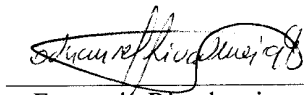
---

|                                                                                                                         | <u>2011</u>                       | <u>2010</u> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------|
|                                                                                                                         | <b>(en miles de U.S. dólares)</b> |             |
| CONCILIACIÓN DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO<br>NETO PROVENIENTE DE (UTILIZADO EN) ACTIVIDADES<br>DE OPERACIÓN:     |                                   |             |
| Utilidad neta                                                                                                           | 32                                | 40          |
| Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo<br>neto proveniente de (utilizado en) actividades de operación: |                                   |             |
| Depreciación de equipos                                                                                                 | 11                                | 16          |
| Amortización de otros activos                                                                                           | 1                                 | 1           |
| Provisión para cuentas dudosas                                                                                          | 5                                 | 7           |
| Reversión de provisión para jubilación y desahucio, neto de pagos                                                       | (15)                              | (23)        |
| Cambios en activos y pasivos:                                                                                           |                                   |             |
| Cuentas por cobrar comerciales                                                                                          | 279                               | (87)        |
| Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar                                                                           | (23)                              | 19          |
| Cuentas por pagar                                                                                                       | 3                                 | 50          |
| Anticipo clientes                                                                                                       | 12                                |             |
| Intereses por pagar                                                                                                     | 2                                 |             |
| Impuesto a la renta                                                                                                     | 2                                 | (40)        |
| Participación a empleados                                                                                               | (2)                               | (38)        |
| Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar                                                                       | <u>(41)</u>                       | <u>(51)</u> |
| EFFECTIVO NETO PROVENIENTE DE (UTILIZADO EN)<br>ACTIVIDADES DE OPERACIÓN                                                | 266                               | (106)       |

Ver notas a los estados financieros

---

  
Walter Burke  
Gerente General

  
Fernando Rivadeneira  
Gerente Financiero

  
Mireya Sotalin  
Contadora

## **COFACE SERVICES ECUADOR S.A.**

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2011**

---

#### **1. OPERACIONES**

Coface Services Ecuador S.A. es una subsidiaria de Coface Holding América Latina (CHAL) de México y está controlada en última instancia por Coface S.A. de Francia. La Compañía está constituida en el Ecuador y su actividad principal es la prestación de servicios de asesoramiento de calificación, estudio y evaluación de riesgo de clientes y proveedores.

#### **2. POLÍTICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

Los estados financieros han sido preparados en U.S. dólares. Las políticas contables de la Compañía están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales son establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Dichas políticas requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Compañía en la preparación de sus estados financieros:

**Caja y Equivalentes de Caja** - Representa el efectivo disponible y saldos en bancos e inversiones a corto plazo altamente líquidos, con vencimientos originales de 3 meses o menos.

**Ingreso y Costo de Servicios** - Los ingresos por servicios y su costo son reconocidos en resultados en el período en que se realiza la prestación del servicio.

**Valuación de Equipos** - Al costo de adquisición. El costo de equipos se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 10 para instalaciones, muebles y enseres, equipo de oficina y 3 para equipo electrónico. Los gastos de mantenimiento y reparaciones ordinarias se cargan directamente a los resultados del año.

**Provisiones para Participación de Empleados e Impuesto a la Renta** - Están constituidas de acuerdo con disposiciones legales a las tasas del 15% para participación de empleados y 24% (25% para el año 2010) para impuesto a la renta y son registradas en los resultados del año.

**Adopción de las Normas Internacionales de Información Financiera** - Mediante Resoluciones No. 08.G.DCS.010 del 20 de noviembre del 2008 y SC.DS.G.09.006 del 17 de diciembre del 2009, la Superintendencia de Compañías estableció el cronograma de implementación obligatoria de las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) por parte de las compañías y entes sujetos a su control y vigilancia. De acuerdo con este cronograma Coface Services Ecuador S.A. utilizará las NIIF a partir del 1 de enero del 2012, siendo el 1 de enero del 2011, su fecha de transición.

### 3. CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA

Un resumen de caja y equivalentes de caja es como sigue:

|                    | ... Diciembre 31,...       |             |
|--------------------|----------------------------|-------------|
|                    | <u>2011</u>                | <u>2010</u> |
|                    | (en miles de U.S. dólares) |             |
| Caja               |                            | 1           |
| Bancos             | 87                         | 7           |
| Inversión temporal | <u>100</u>                 | <u>74</u>   |
| Total              | <u>187</u>                 | <u>82</u>   |

***Inversión temporal*** - Al 31 de diciembre del 2011 y 2010, constituye una póliza de acumulación en un banco local con vencimiento en abril del 2012 (enero 2011 para el 2010) y con una tasa de interés nominal anual del 5% (2% para el año 2010).

### 4. CUENTAS POR COBRAR A COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Un resumen de cuentas por cobrar a compañías relacionadas es como sigue:

|                                 | ... Diciembre 31,...       |             |
|---------------------------------|----------------------------|-------------|
|                                 | <u>2011</u>                | <u>2010</u> |
|                                 | (en miles de U.S. dólares) |             |
| Coface S.A. Francia             | 31                         | 9           |
| Coface Seguro de Crédito México | 14                         | 15          |
| Otras                           | <u>8</u>                   | <u>317</u>  |
| Total                           | <u>53</u>                  | <u>341</u>  |

### 5. EQUIPOS

Los movimientos de equipos fueron como sigue:

|                            | <u>2011</u>                | <u>2010</u> |
|----------------------------|----------------------------|-------------|
|                            | (en miles de U.S. dólares) |             |
| Saldos al comienzo del año | 57                         | 65          |
| Adquisiciones              |                            | 8           |
| Depreciación               | <u>(11)</u>                | <u>(16)</u> |
| Saldos al fin del año      | <u>46</u>                  | <u>57</u>   |

## 6. PARTICIPACIÓN A EMPLEADOS

De conformidad con disposiciones legales, los empleados tienen derecho a participar en las utilidades de la empresa en un 15% aplicable a las utilidades líquidas o contables. Los movimientos de la provisión para participación a empleados fueron como sigue:

|                            | <u>2011</u>                | <u>2010</u> |
|----------------------------|----------------------------|-------------|
|                            | (en miles de U.S. dólares) |             |
| Saldos al comienzo del año | 9                          | 47          |
| Provisión del año          | 7                          | 9           |
| Pagos efectuados           | (9)                        | (47)        |
| Saldos al fin del año      | <u>7</u>                   | <u>9</u>    |

## 7. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales, la tarifa para el impuesto a la renta, se calcula en un 24% (25% para el año 2010) sobre las utilidades sujetas a distribución y del 14% (15% para el año 2010) sobre las utilidades sujetas a capitalización. A partir del año 2010, los dividendos distribuidos a favor de accionistas personas naturales residentes en el Ecuador y de sociedades domiciliadas en paraísos fiscales o en jurisdicciones de menor imposición, se encuentran gravados para efectos del impuesto a la renta.

Una reconciliación entre la utilidad según estados financieros y la utilidad gravable, es como sigue:

|                                                                       | <u>2011</u>                | <u>2010</u> |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|
|                                                                       | (en miles de U.S. dólares) |             |
| Utilidad según estados financieros, neta de participación a empleados | 42                         | 52          |
| Gastos no deducibles                                                  | 12                         | 19          |
| Amortización de pérdidas tributarias                                  | (13)                       | (15)        |
| Otras deducciones                                                     |                            | (10)        |
| Utilidad gravable                                                     | <u>41</u>                  | <u>46</u>   |
| Impuesto a la renta cargado a resultados                              | <u>10</u>                  | <u>12</u>   |

Los movimientos de la provisión para impuesto a la renta fueron como sigue:

|                                                                                 | <u>2011</u>                | <u>2010</u> |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|
|                                                                                 | (en miles de U.S. dólares) |             |
| Saldos al comienzo del año                                                      | (10)                       | 30          |
| Provisión del año                                                               | 10                         | 12          |
| Pagos efectuados                                                                | (8)                        | (52)        |
| Saldos al fin del año (incluido en gastos anticipos y otras cuentas por cobrar) | <u>(8)</u>                 | <u>(10)</u> |

De acuerdo con disposiciones legales, las pérdidas tributarias pueden ser compensadas con las utilidades gravables que se obtengan dentro de los cinco (5) periodos impositivos siguientes sin que exceda, en cada período, del 25% de las utilidades gravables. Al 31 de diciembre del 2011, el saldo por amortizar de pérdidas tributarias asciende a US\$69 mil.

Las declaraciones de impuestos no han sido revisadas por las autoridades tributarias y son susceptibles de revisión las declaraciones del 2008 al 2011.

**Aspectos Tributarios del Código Orgánico de la Producción** - Con fecha diciembre 29 de 2010, se promulgó en el Suplemento del Registro Oficial No. 351 el Código Orgánico de la Producción, Comercio e Inversiones, el mismo que incluye entre otros aspectos tributarios los siguientes:

- La reducción progresiva en tres puntos porcentuales en la tarifa de impuesto a la renta para sociedades, así tenemos: 24% para el año 2011, 23% para el año 2012 y 22% a partir del año 2013.
- La reducción progresiva del porcentaje de retención en la fuente de impuesto a la renta en pagos al exterior conforme la tarifa de impuesto a la renta para sociedades.

**Aspectos Tributarios de la Ley de Fomento Ambiental y Optimización de los Ingresos del Estado** - Con fecha noviembre 24 de 2011, se promulgó en el Suplemento del Registro Oficial No. 583 la Ley de Fomento Ambiental y Optimización de los Ingresos del Estado, la misma que incluye entre otros aspectos tributarios lo siguiente: el incremento de la tarifa del Impuesto a la Salida de Divisas - ISD del 2% al 5%. Por presunción se considera hecho generador de este impuesto el uso de dinero en el exterior y se establece como exento de este impuesto el pago de dividendos a compañías o personas naturales que no estén domiciliadas en paraísos fiscales. Los pagos de este impuesto en la importación de materias primas, insumos y bienes de capital, que consten en el listado (aún no emitido) que establezca el Comité de Política Tributaria y que sean utilizados en procesos productivos, pueden ser utilizados como crédito tributario de impuesto a la renta.

## **8. PRECIOS DE TRANSFERENCIA**

De conformidad con disposiciones legales vigentes, los contribuyentes sujetos al impuesto a la renta que hayan efectuado operaciones con partes relacionadas domiciliadas en el exterior, dentro de un mismo período fiscal por un importe acumulado superior a US\$5 millones, están obligados a presentar un estudio de Precios de Transferencia que determine si tales operaciones ha sido efectuadas a valores de plena competencia. Las operaciones de la Compañía con partes relacionadas del exterior durante el año 2011, no superaron el importe acumulado mencionado.

## 9. OTROS GASTOS ACUMULADOS Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar es como sigue:

|                                    | ... Diciembre 31,...       |             |
|------------------------------------|----------------------------|-------------|
|                                    | <u>2011</u>                | <u>2010</u> |
|                                    | (en miles de U.S. dólares) |             |
| Anticipo clientes                  | 34                         | 22          |
| Interés por pagar                  | 23                         | 21          |
| Retenciones - IVA                  | 5                          | 6           |
| Retenciones de impuesto a la renta |                            | 2           |
| Otras cuentas por pagar            | <u>3</u>                   | <u>41</u>   |
| Total                              | <u>65</u>                  | <u>92</u>   |

## 10. OBLIGACIÓN A LARGO PLAZO

Corresponde a un préstamo de Coface S.A. France, sobre el cual no se ha establecido plazos de vencimiento y devenga una tasa de interés nominal anual del 3.75%.

## 11. PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS

**Capital Social** - El capital social autorizado consiste de 632,000 acciones de US\$1,00 valor nominal unitario.

**Reserva Legal** - La Ley de Compañías requiere que por lo menos el 10% de la utilidad anual sea apropiado como reserva legal hasta que ésta como mínimo alcance el 50% del capital social. Esta reserva no es disponible para el pago de dividendos en efectivo pero puede ser capitalizada en su totalidad.

## 12. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Las principales transacciones con compañías relacionadas, se desglosan como sigue:

|                        | <u>2011</u>                | <u>2010</u> |
|------------------------|----------------------------|-------------|
|                        | (en miles de U.S. dólares) |             |
| Ingresos por servicios | <u>16</u>                  | <u>402</u>  |
| Compras de servicios   | <u>253</u>                 | <u>201</u>  |

### **13. EVENTOS SUBSECUENTES**

Entre el 31 de diciembre del 2011 y la fecha de emisión de los estados financieros (mayo 20 del 2012) no se produjeron eventos que en opinión de la Administración pudieran tener un efecto importante sobre los estados financieros adjuntos.

---